



Read carefully the instruction manual. If the instrument is used in a manner not specified by the producer, the protection provided by the instrument may be impaired. Maintenance: make sure that the connections are correctly carried out in order to avoid any malfunctioning or damage to the instrument.

PRODUCT DESCRIPTION

SBPOCC24 is a sensor designed for counting small/big vehicles and has also the capacity to not detect people's passing. The sensor has to be mounted on a stick at 50 cm from the ground and has to be used only in combination with Smart Dupline® or WiDUP® modules (see the list below). Any use other than that described will void the warranty.

Type	Part number	Information
Smart Dupline®	BDB-INCON4-U	For further information, please refer to each module documentation.
	BDB-INCON8-U	
	BDB-IOCP8-U	
	BDB-IOCP8A-U	
	SHPINCNT4	
	SHPINCNTS04	
	SH2INDI424	
Wireless Dupline®	SHJWINS04115	
	SHJWINS04230	

Its detection area can be customized through 8 capacity settings and 5 sensing settings. These latter permit avoiding human movements, essential in vehicle counting applications. For further information about installation and configuration, please refer to the manual included in the product package. **NOTICE:** this is a counter sensor, **NOT** a safety sensor.

Die Betriebsanleitung aufmerksam lesen. Sollte das Gerät nicht gemäß der Herstellerangaben verwendet werden, könnte der vom Gerät vorgesehene Schutz beeinträchtigt werden. Wartung: Sicherstellen, dass der Einbau der ausziehbaren Module sowie die vorgesehenen Anschlüsse richtig ausgeführt wurden, um schlechte Funktion oder Beschädigung des Gerätes zu vermeiden

PRODUKTBECHREIBUNG

SBPOCC24 ist ein Sensor, der zum Zählen von kleinen/großen Fahrzeugen ausgelegt ist und auch die Fähigkeit besitzt, auf durchlaufende Personen nicht anzusprechen. Der Sensor muss an einem Stab 50 cm über dem Boden montiert werden und darf nur in Kombination mit Smart Dupline®- oder WiDUP®-Modulen benutzt werden (siehe die folgende Liste). Mit jeder anderen Verwendung als der beschriebenen erlischt die Garantie.

Typ	Teilenummer	Information
Smart Dupline®	BDB-INCON4-U	Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der jeweiligen Moduldokumentation.
	BDB-INCON8-U	
	BDB-IOCP8-U	
	BDB-IOCP8A-U	
	SHPINCNT4	
	SHPINCNTS04	
	SH2INDI424	
Wireless Dupline®	SHJWINS04115	
	SHJWINS04230	

Sein Detektionsbereich kann durch 8 Kapazitätseinstellungen und 5 Empfindlichkeitseinstellungen den Umständen angepasst werden. Diese letzteren ermöglichen, Bewegungen von Menschen zu ignorieren, was bei Fahrzeug-Zählwendungen wesentlich ist. Weitere Informationen über Installation und Konfiguration finden Sie in der Bedienungsanleitung, die in der Produktpackung enthalten ist. **HINWEIS:** Dies ist ein Zählersensor, KEIN Sicherheitssensor.



Lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Si l'appareil est utilisé dans des conditions différentes de celles spécifiées par le fabricant, le niveau de protection prévu par l'instrument peut être compromis. Entretien: s'assurer que les connexions sont réalisées correctement dans le but d'éviter toutes fautes ou endommagements de l'appareil.

DESCRIPTION DU PRODUIT

SBPOCC24 est un capteur conçu pour compter les petits et les grands véhicules. Il a également la capacité de ne pas détecter le passage d'êtres humains. Le capteur doit être monté sur un poteau à 50 cm du sol et être utilisé uniquement en association avec des modules Smart Dupline® ou WiDUP® (voir la liste ci-dessous). Tout autre usage non décrit rendra la garantie caduque.

Type	Nombre composant	Information
Smart Dupline®	BDB-INCON4-U	Pour plus d'information, voir la documentation de chaque module indiqué.
	BDB-INCON8-U	
	BDB-IOCP8-U	
	BDB-IOCP8A-U	
	SHPINCNT4	
	SHPINCNTS04	
	SH2INDI424	
Wireless Dupline®	SHJWINS04115	
	SHJWINS04230	

Son aire de détection peut être personnalisée par 8 paramètres de capacité et 5 de détection. Ceux-ci permettent d'éviter les mouvements humains, essentiels dans les applications de comptage de véhicules. Pour de plus amples informations sur l'installation et la configuration, consultez le manuel inclus dans le paquet du produit. **AVIS:** ce capteur est un capteur pour compter, il **N'est PAS** un capteur de sécurité.



Læs brugervejledningen omhyggeligt. Hvis instrumentet skal anvendes på en måde, der ikke er beskrevet af producenten, kan beskyttelsen af instrumentet blive svækket. Vedligeholdelse: Kontrollér, at tilslutningerne er foretaget korrekt for at undgå fejlfunktioner eller beskadigelse af instrumentet.

PRODUKTBEKRIVELSE

SBPOCC24 er en sensor, der er designet og udviklet til tælling af små og store køretøjer. Det er også muligt at fravælge tælling af personer, der går forbi. Sensoren skal monteres på en stang 50 cm fra jordens overflade og må kun anvendes i kombination med Smart Dupline® eller WiDUP® moduler (se listen nedenfor). Ved alle andre anvendelser end dem, der er beskrevet, bortfalder garantien.

Type	Reserveudvalgsnummer	Information
Smart Dupline®	BDB-INCON4-U	For yderligere information henvises til dokumentationen for hvert modul.
	BDB-INCON8-U	
	BDB-IOCP8-U	
	BDB-IOCP8A-U	
	SHPINCNT4	
	SHPINCNTS04	
	SH2INDI424	
Wireless Dupline®	SHJWINS04115	
	SHJWINS04230	

Detekteringsområdet kan tilpasses med hjælp af de 8 kapacitetsindstillinger og de 5 følerindstillinger. Sidstnævnte gør det muligt at undgå menneskers bevægelser, som er en vigtig faktor ved tælling af køretøjer. Der henvises til manualens vareemballage for yderligere information om installation og konfiguration. **BEMÆRK:** dette er en tællersensor, IKKE en sikkerhedssensor.



Lea atentamente este manual de instrucciones. Si el equipo se utiliza de forma no especificada por el fabricante, la protección dotada al equipo puede resultar dañada. Mantenimiento: Asegúrese de que las conexiones relevantes se han llevado a cabo correctamente, con el fin de evitar un funcionamiento incorrecto o que el equipo resulte dañado.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El SBPOCC24 es un sensor diseñado para el recuento de vehículos pequeños o grandes, además tiene la capacidad de no detectar el paso de personas. El sensor debe montarse en un palo a 50 cm del suelo y solo debe utilizarse en combinación con los módulos Smart Dupline® o WiDUP® (consulte la lista siguiente). Cualquier uso distinto al descrito anulará la garantía.

Tipo	Código producto	Información
Smart Dupline®	BDB-INCON4-U	Para más información, véase la documentación de cada módulo indicado.
	BDB-INCON8-U	
	BDB-IOCP8-U	
	BDB-IOCP8A-U	
	SHPINCNT4	
	SHPINCNTS04	
	SH2INDI424	
Wireless Dupline®	SHJWINS04115	
	SHJWINS04230	

Su área de detección puede personalizarse mediante 8 ajustes de capacidad y 5 ajustes de detección. Estos últimos permiten ignorar los movimientos humanos, lo cual es esencial en las aplicaciones de recuento de vehículos. Para más información sobre la instalación y la configuración, consulte el manual incluido en el paquete del producto. **AVISO:** este es un sensor de conteo, **NO** un sensor de seguridad.



Läs noggrant genom manualen. Om instrumentet används på ett sådant vis som inte specificeras av tillverkaren, kan instrumentets angivna säkerhet reduceras. Underhåll: försäkra att alla anslutningar är korrekt anslutna för att undvika funktionsfel eller skada på instrumentet.

PRODUKTBEKRIVNING

SBPOCC24 är en detektor som utformats för att räkna små och stora fordon och även har förmågan att inte detektera människor som passerar. Detektorn måste monterats på en stolpe 50 cm från marken och användas i kombination med modulerna Smart Dupline® eller WiDUP® (se listan nedan). All annan användning än den som beskrivs upphäver garantin.

Typ	Artikelnummer	Information
Smart Dupline®	BDB-INCON4-U	För ytterligare information, se dokumentationen för varje modul.
	BDB-INCON8-U	
	BDB-IOCP8-U	
	BDB-IOCP8A-U	
	SHPINCNT4	
	SHPINCNTS04	
	SH2INDI424	
Wireless Dupline®	SHJWINS04115	
	SHJWINS04230	

Detekteringsområdet kan anpassas med åtta inställningar för kapacitet och fem inställningar för känslighet. De sistnämnda gör det möjligt att undvika mänskliga rörelser, vilket är viktigt i tillämpningar för räkning av fordon. Se handboken som medföljer i produktens förpackning, för ytterligare information om installation och konfiguration. **NOTERA:** detta är en räknarensensor, INTE en säkerhetssensor.



Leggere attentamente il manuale di istruzioni. Qualora l'apparecchio venisse usato in un modo non specificato dal costruttore, la protezione prevista dall'apparecchio potrebbe essere compromessa. Manutenzione: Assicurarsi che le connessioni previste siano eseguite correttamente al fine di evitare qualsiasi malfunzionamento o danneggiamento dello strumento.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

L'SBPOCC24 è un sensore per il conteggio di veicoli piccoli/grandi ed ha la capacità di non rilevare il passaggio di persone. Il sensore deve essere installato su un paletto a 50 cm da terra e va utilizzato esclusivamente in combinazione con moduli Smart Dupline® o WiDUP® (vedi lista sotto). Qualsiasi uso diverso da quelli riportati ne invalida la garanzia.

Tipo	Codice prodotto	Informazioni
Smart Dupline®	BDB-INCON4-U	Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla documentazione di ogni modulo riportato.
	BDB-INCON8-U	
	BDB-IOCP8-U	
	BDB-IOCP8A-U	
	SHPINCNT4	
	SHPINCNTS04	
	SH2INDI424	
Wireless Dupline®	SHJWINS04115	
	SHJWINS04230	

La sua area di rilevamento può essere personalizzata tramite 8 impostazioni di portata e 5 impostazioni di sensibilità. Queste ultime permettono di ignorare i movimenti umani, fondamentale nelle applicazioni di conteggio dei veicoli. Per indicazioni di installazione e configurazione, fare riferimento al manuale completo presente nell'imballo del prodotto. **AVVISO:** questo è un sensore per il conteggio, **NON** un sensore di sicurezza.



Les nøye bruksanvisningen. Hvis produktet er brukt på en måte som ikke er angitt av produsenten, kan beskyttelsen av produktet bli svekket. Vedlikehold: sørg for at tilkoblingene er korrekt utført for å unngå funksjonsfeil eller skade på produktet.

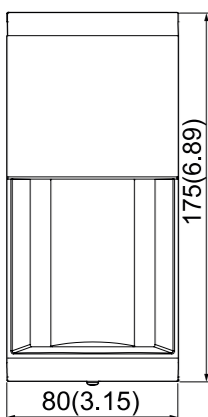
PRODUKTBEKRIVELSE

SBPOCC24 er en sensor som er laget for å telle små/store kjøretøy uten samtidig å registrere personer som passerer. Sensoren må monteres på en stolpe 50 cm over bakken og brukes kun i kombinasjon med Smart Dupline®- eller WiDUP®-moduler (se listen under). Andre bruksmåter enn dette vil innebære at garantien ikke lenger gjelder.

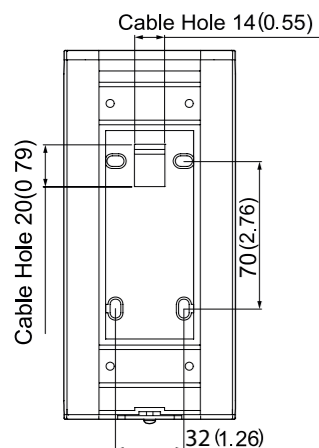
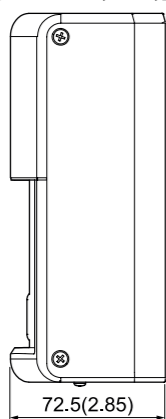
Type	Delenummer	Informasjon
Smart Dupline®	BDB-INCON4-U	For ytterligere informasjon, se dokumentasjonen for hver modul.
	BDB-INCON8-U	
	BDB-IOCP8-U	
	BDB-IOCP8A-U	
	SHPINCNT4	
	SHPINCNTS04	
	SH2INDI424	
Wireless Dupline®	SHJWINS04115	
	SHJWINS04230	

Registreringsområdet kan tilpasses gjennom 8 kapasitetsinnstillinger og 5 følerinnstillinger. De sistnevnte gjør det mulig å ignorere menneskelige bevegelser, noe som er avgjørende for telling av kjøretøy. For mer informasjon om installasjon og konfigurasjon henvises det til håndboken som følger med i forpakningen. **MERK:** dette er en tellersensor, IKKE en sikkerhetssensor.

-30°C to +50°C (-22°F to 122°F) IP65

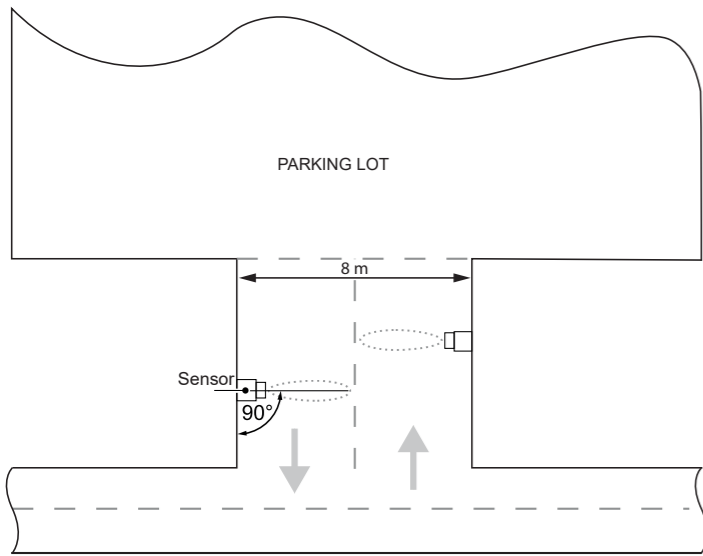


[Unit:mm(inch)]



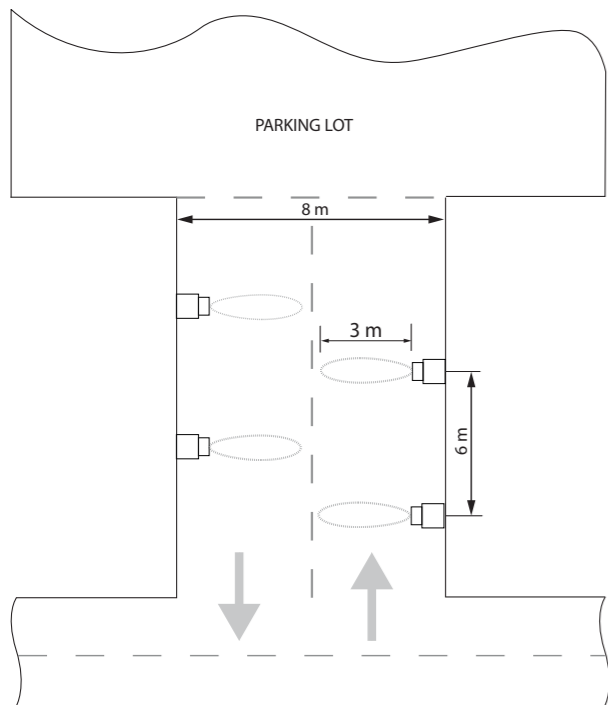
Installation of parking access gates / Installation de passages pour accéder au parking/ Instalación de pasajes para acceder al parking / Installazione varchi di accesso al parcheggio / Installation von Parkanlagen-Zugangstoren / Installation af porte for adgang til parkeringshuse / Installation av parkeringsgrindar / Installasjon på porter til parkeringsplass

Not Directional - 1 detection point (DPO) for entry and exit. 1 sensor for each driving lane / Non directionnel - 1 fonction de point de détection (DPO) pour l'entrée et la sortie. 1 capteur pour chaque voie de circulation / No direccional: 1 punto de detección (DPO) para la entrada y la salida, y 1 sensor para cada vía de conducción / Non direzionale - 1 punto di rilevamento (DPO) per entrata e uscita. 1 sensore per ogni corsia / Nicht richtungsabhängig - 1 DPO (detection point) für Einfahrt und Ausfahrt. 1 Sensor für jede Fahrspur. / Ikke retningsbestemt - 1 DPO (detection point) til indgang og udgang. 1 sensor til hver kørebane / Utan riktning - En detekteringspunkt (DPO) för in-/utpassage. En detektor för respektive körfält / Ikke retningsbestemt – 1 DPO (detection point) for innkjøring og utkjøring. 1 sensor for hvert kjørefelt



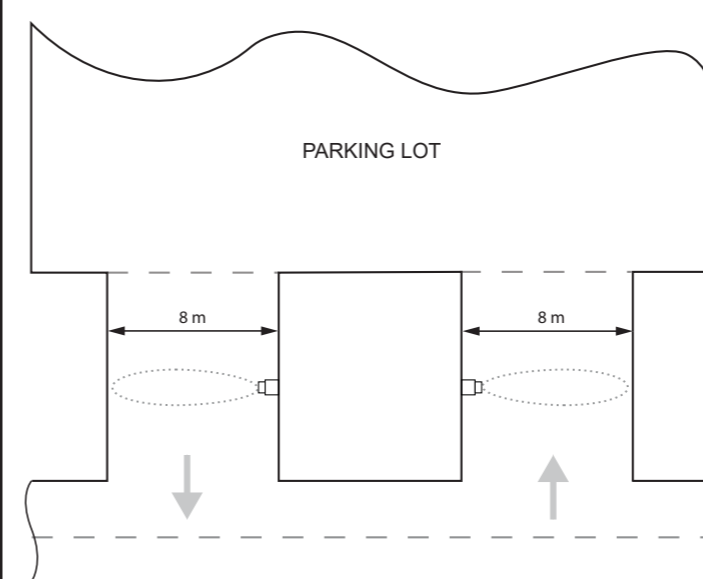
Each driving lane has one sensor and the vehicle direction is not detected. In this situation, you have to prevent vehicles from invading the opposite traffic lane (e.g. using separators) so that each sensor can detect a vehicle passing on the correct lane. / Chaque voie de circulation a un capteur et la direction du véhicule n'est pas détectée. Dans ce cas, vous devez empêcher les véhicules d'envahir la voie de circulation opposée (ex. en utilisant des séparateurs) de façon que chaque capteur détecte un véhicule passant dans la bonne voie. / Cada vía de conducción tiene un sensor y no se detecta la dirección del vehículo. En esta situación, hay que evitar que los vehículos invadan la vía contraria (por ejemplo, utilizando separadores) para que cada sensor pueda detectar el paso de un vehículo por la vía correcta. / Ogni corsia ha un sensore e la direzione del veicolo non viene rilevata. In questa situazione, devi prevenire l'invasione dei veicoli nella corsia opposta (ad esempio usando delimitatori) affinché ogni sensore possa rilevare il passaggio di un veicolo nella corsia corretta. / Jede Fahrspur hat einen Sensor und die Fahrzeugrichtung wird nicht erkannt. In dieser Situation müssen Sie Fahrzeuge am Eindringen in die entgegengesetzte Verkehrsspur hindern, (z.B. durch Trennbarrieren), sodass jeder Sensor ein durchfahrendes Fahrzeug in der korrekten Spur erkennen kann. / Hver kørebane har én sensor, og køreretningen detekteres ikke. I denne situation skal køretøjer forhindres i at krydse over i den modsatte kørebane (f.eks. ved brug af vognbaneadskillelser), så hver sensor kan detektere et køretøj, der passerer i den korrekte bane. / Respektive körfält har en detektor och fordonets körriktning detekteras inte. I den här situationen, måste du förhindra att fordon åker över i det motsatta körfältet (genom att använda t.ex. avdelare) så att varje detektor kan detektera ett passerande fordon i rätt körfält. / Hvert kjørefelt har én sensor, og kjøreretningen blir ikke registrert. Med denne løsningen må det hindres at biler kan kjøre inn i motsatt kjørefelt (f.eks. med avsperringer), slik at hver sensor bare registrerer biler som kjører i riktig felt.

Directional - 1 detection point (DPO) for entry and exit. 2 sensors for each driving lane / Directionnel 1 fonction de point de détection (DPO) pour l'entrée et la sortie. 2 capteurs pour chaque voie de circulation / Direccional: 1 punto de detección (DPO) para la entrada y la salida, y 2 sensores para cada vía de conducción / Direzionale - 1 punto di rilevamento (DPO) per entrata e uscita. 2 sensori per ogni corsia / Richtungsabhängig - 1 DPO (detection point) für Einfahrt und Ausfahrt. 2 Sensoren für jede Fahrspur. / Retningsbestemt - 1 DPO (detection point) til indgang og udgang. 2 sensorer til hver kørebane / Med riktning - En detekteringspunkt (DPO) för in-/utpassage. Två detektorer för respektive körfält / Retningsbestemt – 1 DPO (detection point) for innkjøring og utkjøring. 2 sensorer for hvert kjørefelt



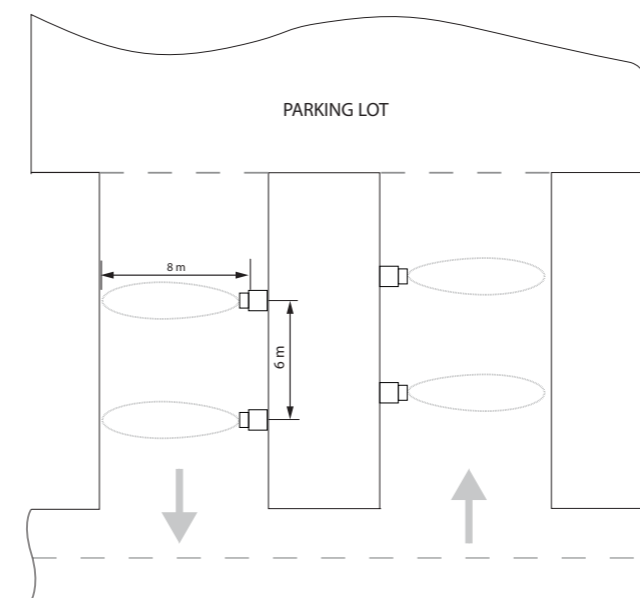
Each driving lane has two sensors and the vehicle direction can be detected to avoid wrong counting because of a wrong-way driving. In this situation, detecting the direction of travel permits counting properly the entries/exits even in case of wrong-way driving. Anyway, we suggest that you separate the two driving lanes so to increase the system detection and counting reliability. / Chaque voie de circulation est munie de deux capteurs et la direction du véhicule peut être détectée pour éviter un mauvais comptage en raison d'une circulation en sens interdit. Dans ce cas, la détection du sens de déplacement permet de compter convenablement les entrées/sorties en cas de circulation en sens interdit. Nous vous suggérons cependant de séparer les deux voies de circulation pour augmenter la détection du système et la fiabilité du comptage. / Cada vía de conducción tiene dos sensores y se puede detectar la dirección del vehículo para evitar un recuento erróneo ocasionado por conducir por la vía equivocada. En esta situación, la detección del sentido de la dirección permite contar correctamente las entradas/salidas incluso en caso de conducción en sentido contrario. De todos modos, le recomendamos que separe las dos vías de conducción para aumentar la fiabilidad de detección y recuento del sistema. / Ogni corsia ha due sensori e la direzione del veicolo può essere rilevata per evitare conteggi sbagliati causati da guida contromano. In questa situazione, rilevare la direzione di marcia permette di conteggiare correttamente le entrate/uscite anche in caso di guida contromano. Sugeriamo comunque di delimitare le due corsie di marcia per aumentare l'affidabilità di rilevamento e di conteggio da parte del sistema. / Jede Fahrspur hat zwei Sensoren und die Fahrzeugrichtung kann erkannt werden, um falsches Zählen wegen Fahrens in der falschen Richtung zu vermeiden. In dieser Situation ermöglicht das Erkennen der Fahrtrichtung das ordnungsgemäße Zählen der Ein-/Ausfahrten auch im Fall vom Fahren in der falschen Richtung. In jedem Fall empfehlen wir, dass Sie die zwei Fahrspuren trennen, um so die Zuverlässigkeit des Systems beim Erkennen und Zählen zu erhöhen. / Hver kørebane har to sensorer, og køreretningen kan detekteres for at undgå en forkert tælling på grund af kørsel i den forkerte retning. I denne situation vil en detektering af køreretningen tillade den korrekte tælling af indgange/udgange, selv i tilfælde af kørsel i den forkerte retning. Under alle omstændigheder foreslår vi, at man adskiller de to kørebane for at øge systemets pålidelighed ved detektering og tælling. / Respektive körfält har två detektorer och fordonets körriktning kan detekteras för att undvika felaktig räkning på grund av körning i fel riktning. I den här situationen, medför detekteringen av körriktningen korrekt räkning gällande in-/utpassager även om de utförs i felaktig körriktning. Vi föreslår att du separerar de två körfälten för att öka systemets tillförlitlighet vid detektering och räkning. / Hvert kjørefelt har to sensorer, og kjøreretningen kan registreres for å unngå feiltelling som følge av kjøring i feil felt. Med denne løsningen blir altså inn-/utkjøring telt riktig selv om bilene kjører inn eller ut i feil kjørefelt. Likevel anbefaler vi å atskille de to kjørefeltene for at registrering og telling skal bli så sikker og pålitelig som mulig.

Not Directional - 1 detection point (DPO) for entry and 1 DPO for exit. 1 sensor for each driving lane / Non directionnel - 1 fonction de point de détection (DPO) pour l'entrée et 1 fonction de point de détection pour la sortie. 1 capteur pour chaque voie de circulation / No direccional: 1 punto de detección (DPO) para la entrada y 1 DPO para la salida, y 1 sensor para cada vía de conducción / Non direzionale - 1 punto di rilevamento (DPO) per entrata e 1 DPO per uscita. 1 sensore per ogni corsia / Nicht richtungsabhängig - 1 DPO (detection point) für Einfahrt und 1 DPO für Ausfahrt. 1 Sensor für jede Fahrspur. / Ikke retningsbestemt - 1 DPO (detection point) til indgang og 1 DPO til udgang. 1 sensor til hver kørebane / Utan riktning - En detekteringspunkt (DPO) för inpassage och en detekteringspunkt för utpassage. En detektor för respektive körfält / Ikke retningsbestemt – 1 DPO (detection point) for innkjøring og 1 DPO for utkjøring. 1 sensor for hvert kjørefelt



Each driving lane has one sensor and the vehicle direction is not detected. In this situation, you have to properly locate horizontal and vertical signs for preventing wrong-way entries/exits. / Chaque voie de circulation a un capteur et la direction du véhicule n'est pas détectée. Dans ce cas, vous devez placer convenablement les signaux horizontaux et verticaux pour éviter les entrées/sorties en sens interdit. / Cada vía de conducción tiene un sensor y no se detecta la dirección del vehículo. En esta situación, hay que ubicar adecuadamente las señales horizontales y verticales para evitar entradas/salidas en sentido contrario. / Ogni corsia ha un sensore e la direzione del veicolo non viene rilevata. In questa situazione, devi posizionare correttamente la segnaletica orizzontale e verticale per prevenire entrate/uscite contromano. / Jede Fahrspur hat einen Sensor und die Fahrzeugrichtung wird nicht erkannt. In dieser Situation müssen Sie horizontale und vertikale Verkehrszeichen ordnungsgemäß platzieren, um Ein-/Ausfahrten in der falschen Richtung vorzubeugen. / Hver kørebane har én sensor, og køreretningen detekteres ikke. I denne situation skal man anbringe retvisende vandrette og lodrette skilte for at forhindre ind- og udgang i den forkerte retning. / Respektive körfält har en detektor och fordonets körriktning detekteras inte. I den här situationen, måste du placera horisontella och vertikala skyltar för att förhindra in-/utpassage åt fel håll. / Hvert kjørefelt har én sensor, og kjøreretningen blir ikke registrert. Med denne løsningen må det settes opp horisontale og vertikale skilt for å hindre inn-/utkjøring i feil kjørefelt.

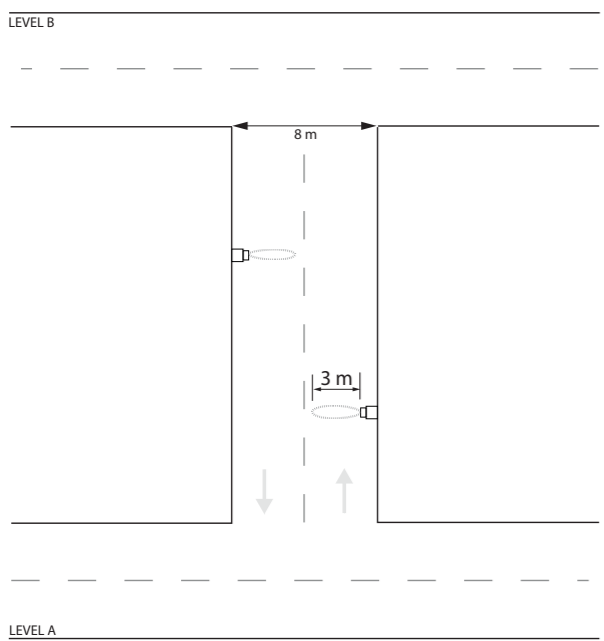
Directional - 1 detection point (DPO) for entry and 1 DPO for exit. 2 sensors for each driving lane / Directionnel - 1 fonction de point de détection (DPO) pour l'entrée et 1 fonction de point de détection pour la sortie. 2 capteurs pour chaque voie de circulation / Direccional: 1 punto de detección (DPO) para la entrada y 1 DPO para la salida, y 2 sensores para cada vía de conducción / Direzionale - 1 punto di rilevamento (DPO) per entrata e 1 DPO per uscita. 2 sensori per ogni corsia / Richtungsabhängig - 1 DPO (detection point) für Einfahrt und 1 DPO für Ausfahrt. 2 Sensoren für jede Fahrspur. / Retningsbestemt - 1 DPO (detection point) til indgang og 1 DPO til udgang. 2 sensorer til hver kørebane / Med riktning - En detekteringspunkt (DPO) för inpassage och en detekteringspunkt för utpassage. Två detektorer för respektive körfält / Retningsbestemt – 1 DPO (detection point) for innkjøring og 1 DPO for utkjøring. 2 sensorer for hvert kjørefelt



Each driving lane has two sensors and the vehicle direction can be detected to avoid wrong counting because of a wrong-way driving. In this situation, detecting the direction of travel permits counting properly the entries/exits even in case of wrong-way driving. Properly locate horizontal and vertical signs for preventing wrong-way entries/exits. / Chaque voie de circulation est munie de deux capteurs et la direction du véhicule peut être détectée pour éviter un mauvais comptage en raison d'une circulation en sens interdit. Dans ce cas, la détection du sens de déplacement permet de compter convenablement les entrées/sorties en cas de circulation en sens interdit. Placer convenablement les signaux horizontaux et verticaux pour éviter les entrées/sorties en sens interdit. / Cada vía de conducción tiene dos sensores y se puede detectar la dirección del vehículo para evitar un recuento erróneo ocasionado por conducir por la vía equivocada. En esta situación, la detección del sentido de la dirección permite contar correctamente las entradas/salidas incluso en caso de conducción en sentido contrario. Ubicar adecuadamente las señales horizontales y verticales para evitar entradas/salidas en sentido contrario. / Ogni corsia ha due sensori e la direzione del veicolo può essere rilevata per evitare conteggi sbagliati causati da guida contromano. In questa situazione, rilevare la direzione di marcia permette di conteggiare correttamente le entrate/uscite anche in caso di guida contromano. Posiziona correttamente la segnaletica orizzontale e verticale per prevenire entrate/uscite contromano. / Jede Fahrspur hat zwei Sensoren und die Fahrzeugrichtung kann erkannt werden, um falsches Zählen wegen Fahrens in der falschen Richtung zu vermeiden. In dieser Situation ermöglicht das Erkennen der Fahrtrichtung das ordnungsgemäße Zählen der Ein-/Ausfahrten auch im Fall vom Fahren in der falschen Richtung. Platzieren Sie horizontale und vertikale Verkehrszeichen ordnungsgemäß, um Ein-/Ausfahrten in der falschen Richtung zu vorzubeugen. / Hver kørebane har to sensorer, og køreretningen kan detekteres for at undgå en forkert tælling på grund af kørsel i den forkerte retning. I denne situation vil en detektering af køreretningen tillade den korrekte tælling af indgange/udgange, selv i tilfælde af kørsel i den forkerte retning. Anbring retvisende vandrette og lodrette skilte for at forhindre ind- og udgang i den forkerte retning. / Respektive körfält har två detektorer och fordonets körriktning kan detekteras för att undvika felaktig räkning på grund av körning i fel riktning. I den här situationen, medför detekteringen av körriktningen korrekt räkning gällande in-/utpassager även om de utförs i felaktig körriktning. Placera horisontella och vertikala skyltar för att förhindra in-/utpassage åt fel håll. / Hvert kjørefelt har to sensorer, og kjøreretningen kan registreres for å unngå feiltelling som følge av kjøring i feil felt. Med denne løsningen blir altså inn-/utkjøring telt riktig selv om bilene kjører inn eller ut i feil kjørefelt. Sett opp horisontale og vertikale skilt for å hindre inn-/utkjøring i feil kjørefelt.

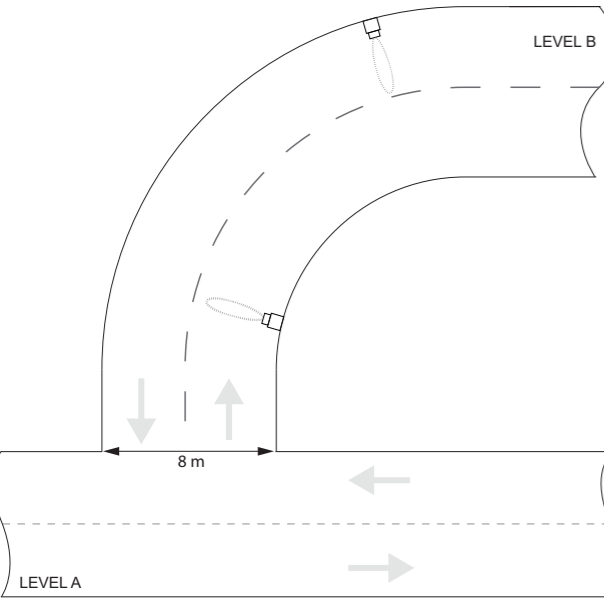
Installation on access ramps between levels / Installation sur les rampes d'accès entre niveaux/ Instalación en las rampas de acceso entre niveles / Installazione sulle rampe di accesso tra livelli / Installation von Zufahrtsrampen zwischen Etagen / Installation på adgangsramper mellem etager / Installation på fordonsramper mellan våningar / Installasjon på ramper mellom nivåer

Not Directional - 1 detection point (DPO) for entry and exit. / Non directionnel - 1 fonction de point de détection (DPO) pour l'entrée et la sortie. / No direccional: 1 punto de detección (DPO) para la entrada y la salida. / Non direzionale - 1 punto di rilevamento (DPO) per entrata e uscita. / Nicht richtungsabhängig - 1 DPO (detection point) für Einfahrt und Ausfahrt. / Ikke retningsbestemt - 1 DPO (detection point) til indgang og udgang. / Utan riktning - En detekteringspunkt (DPO) för in-/utpassage. / Ikke retningsbestemt - 1 DPO (detection point) for innkjøring og utkjøring.



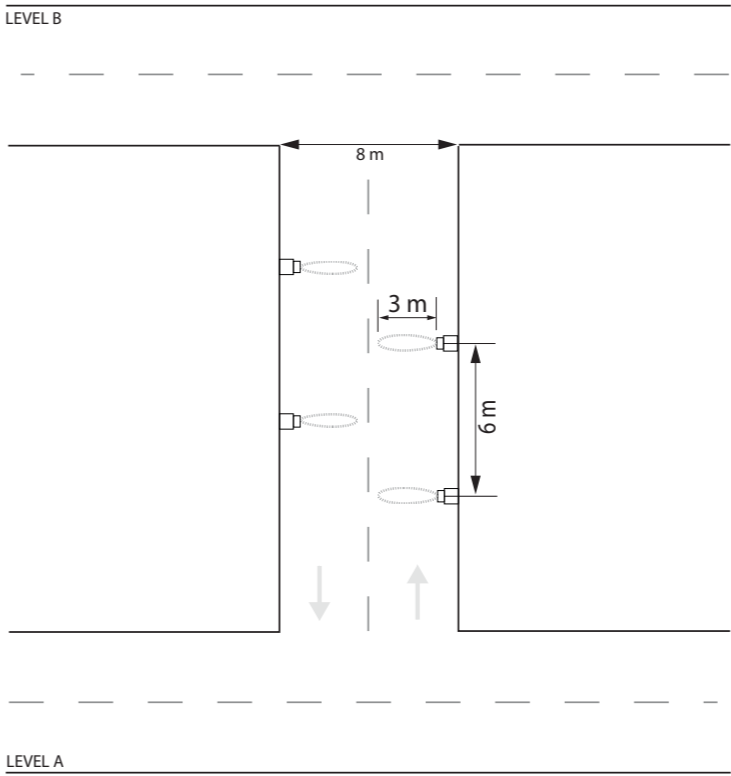
Each driving lane has one sensor and the vehicle direction is not detected. In this situation, you have to prevent vehicles from invading the opposite traffic lane since it can cause a wrong counting. / Chaque voie de circulation a un capteur et la direction du véhicule n'est pas détectée. Dans ce cas, vous devez empêcher les véhicules d'envahir la voie de circulation opposée puisque cela peut engendrer un mauvais comptage. / Cada vía de conducción tiene un sensor y no se detecta la dirección del vehículo. En esta situación, hay que evitar que los vehículos invadan la vía de circulación contraria, ya que puede provocar un recuento erróneo. / Ogni corsia ha un sensore e la direzione del veicolo non viene rilevata. In questa situazione, devi prevenire l'invasione dei veicoli nella corsia opposta perché questo può causare un conteggio errato. / Jede Fahrspur hat einen Sensor und die Fahrzeurichtung wird nicht erkannt. In dieser Situation müssen Sie Fahrzeuge am Eindringen in die entgegengesetzte Verkehrsspur hindern, weil dies zu falschem Zählen führen kann. / Hver kørebane har én sensor, og køreretningen detekteres ikke. I denne situation skal køretøjer forhindres i at krydse over i den modsatte kørebane, da det kan medføre en forkert tælling. / Respektive körfält har en detektor och fordonets körriktning detekteras inte. I den här situationen, måste du förhindra fordon från att köra i det motsatta körfältet, då detta kan orsaka felräkningar. / Hvert kjørefelt har én sensor, og kjøreretningen blir ikke registrert. Med denne løsningen må du hindre at biler kjører over i motsatt kjørefelt, ettersom det kan føre til feiltelling.

Not directional - 1 detection point (DPO) for entry and exit. One sensor for each driving lane / Non directionnel - 1 fonction de point de détection (DPO) pour l'entrée et la sortie. Un capteur pour chaque voie de circulation / No direccional: 1 punto de detección (DPO) para la entrada y la salida, y 1 sensor para cada vía de conducción / Non direzionale - 1 punto di rilevamento (DPO) per entrata e uscita. Un sensore per ogni corsia / Nicht richtungsabhängig - 1 DPO (detection point) für Einfahrt und Ausfahrt. Ein Sensor für jede Fahrspur / Ikke retningsbestemt - 1 DPO (detection point) til indgang og udgang. Én sensor til hver kørebane / Utan riktning - En detekteringspunkt (DPO) för in-/utpassage. En detektor för respektive körfält / Ikke retningsbestemt - 1 DPO (detection point) for innkjøring og utkjøring. 1 sensor for hvert kjørefelt



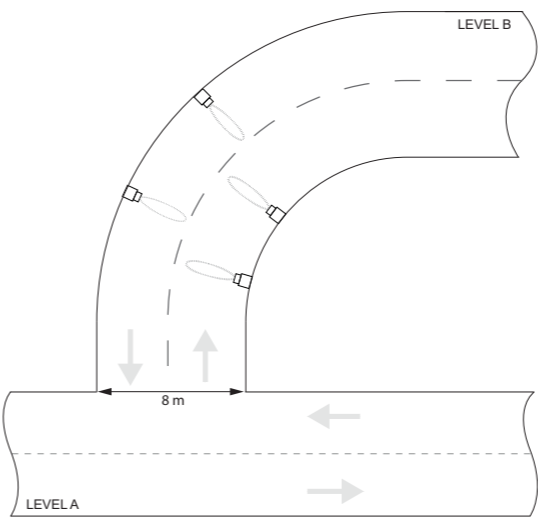
Each driving lane has one sensor and the vehicle direction is not detected. In this situation, you have to prevent vehicles from invading the opposite traffic lane since it can cause a wrong counting. / Chaque voie de circulation a un capteur et la direction du véhicule n'est pas détectée. Dans ce cas, vous devez empêcher les véhicules d'envahir la voie de circulation opposée puisque cela peut engendrer un mauvais comptage. / Cada vía de conducción tiene un sensor y no se detecta la dirección del vehículo. En esta situación, hay que evitar que los vehículos invadan la vía de circulación contraria, ya que puede provocar un recuento erróneo. / Ogni corsia ha un sensore e la direzione del veicolo non viene rilevata. In questa situazione, devi prevenire l'invasione dei veicoli nella corsia opposta perché questo può causare un conteggio errato. / Jede Fahrspur hat einen Sensor und die Fahrzeurichtung wird nicht erkannt. In dieser Situation müssen Sie Fahrzeuge am Eindringen in die entgegengesetzte Verkehrsspur hindern, weil dies zu falschem Zählen führen kann. / Hver kørebane har én sensor, og køreretningen detekteres ikke. I denne situation skal køretøjer forhindres i at krydse over i den modsatte kørebane, da det kan medføre en forkert tælling. / Respektive körfält har en detektor och fordonets körriktning detekteras inte. I den här situationen, måste du förhindra fordon från att köra i det motsatta körfältet, då detta kan orsaka felräkningar. / Hvert kjørefelt har én sensor, og kjøreretningen blir ikke registrert. Med denne løsningen må du hindre at biler kjører over i motsatt kjørefelt, ettersom det kan føre til feiltelling.

Directional - 1 detection point (DPO) for entry and 1 DPO for exit. / Directionnel - 1 fonction de point de détection (DPO) pour l'entrée et 1 fonction de détection et la sortie. / Direccional: 1 punto de detección (DPO) para la entrada y 1 DPO para la salida. / Direzionale - 1 punto di rilevamento (DPO) per entrata e 1 DPO per uscita. / Richtungsabhängig - 1 DPO (detection point) für Einfahrt und 1 DPO für Ausfahrt. / Retningsbestemt - 1 DPO (detection point) til indgang og 1 DPO til udgang. / Med riktning - En detekteringspunkt (DPO) för inpassage och en detekteringspunkt för utpassage. / Retningsbestemt - 1 DPO (detection point) for innkjøring og 1 DPO for utkjøring.



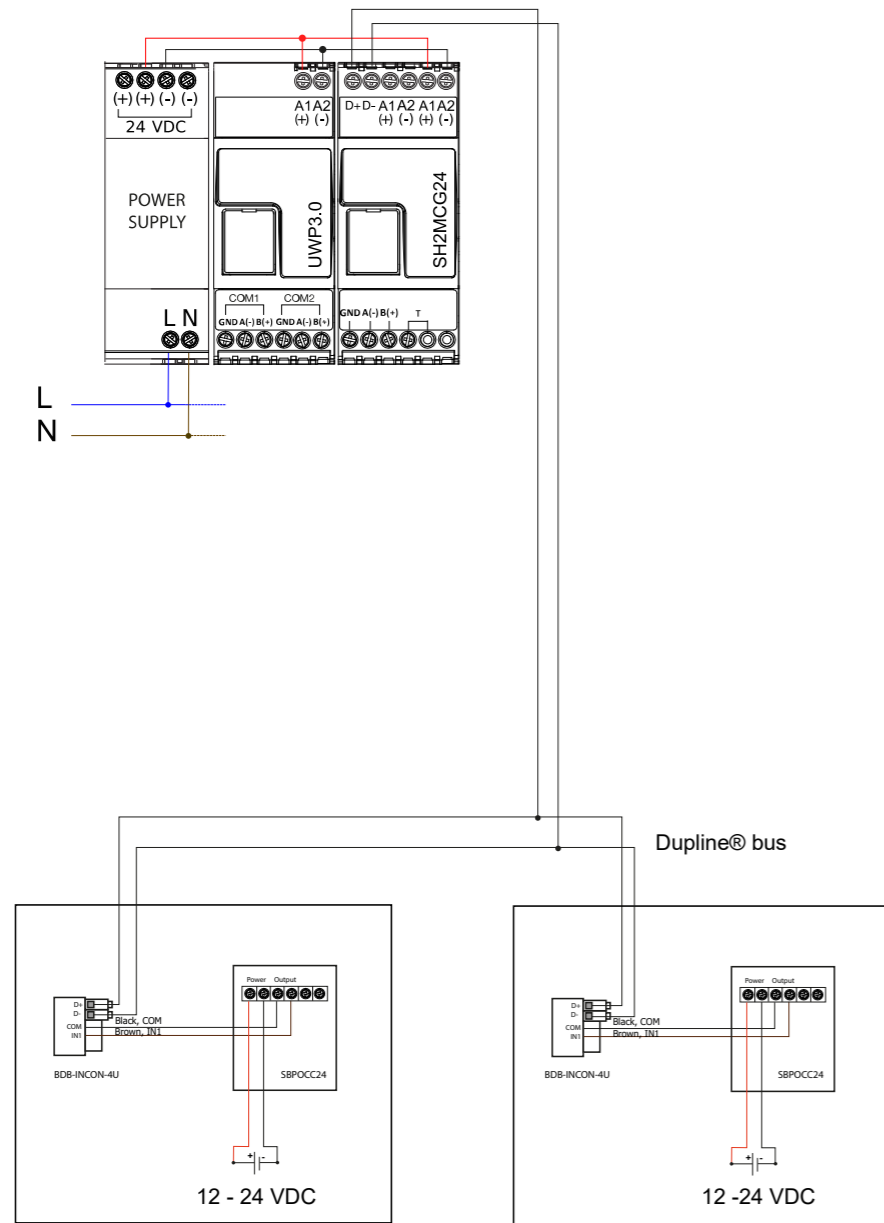
Each driving lane has two sensors and the vehicle direction can be detected also to avoid wrong counting because of wrong-way driving. The two sensors on the same driving way have to be installed at a minimum of 6 metres from each other. In this situation, detecting the direction of travel permits counting properly the entries/exits even in case of wrong-way driving. / Chaque voie de circulation est munie de deux capteurs et la direction du véhicule peut être détectée pour éviter un mauvais comptage en raison d'une circulation en sens interdit. Les deux capteurs sur la même voie de circulation doivent être installés à un minimum de 6 mètres l'un de l'autre. Dans ce cas, la détection du sens de déplacement permet de compter convenablement les entrées/sorties en cas de circulation en sens interdit. / Cada vía de conducción tiene dos sensores y se puede detectar la dirección del vehículo para evitar un recuento erróneo debido a una conducción equivocada. Los dos sensores en la misma vía de circulación deben instalarse a una distancia mínima de 6 metros entre sí. En esta situación, la detección del sentido de la dirección permite contar correctamente las entradas/salidas incluso en caso de conducción en sentido contrario. / Ogni corsia ha due sensori e la direzione del veicolo può essere rilevata anche per evitare un conteggio sbagliato a causa di guida contromano. I due sensori sullo stesso senso di marcia devono essere installati ad un minimo di 6 metri di distanza tra uno e l'altro. In questa situazione, rilevare la direzione di marcia permette di conteggiare correttamente le entrate/uscite anche in caso di guida contromano. / Jede Fahrspur hat zwei Sensoren und die Fahrzeurichtung kann auch erkannt werden, um falsches Zählen wegen Fahrens in der falschen Richtung zu vermeiden. Die zwei Sensoren auf derselben Fahrspur müssen mindestens 6 Meter voneinander entfernt installiert werden. In dieser Situation ermöglicht das Erkennen der Fahrtrichtung das ordnungsgemäße Zählen der Ein-/Ausfahrten auch im Fall vom Fahren in der falschen Richtung. / Hver kørebane har to sensorer, og køreretningen kan detekteres, også for at undgå en forkert tælling på grund af kørsel i den forkerte retning. De to sensorer i samme køreretning skal installeres i en afstand på mindst 6 m fra hinanden. I denne situation vil en detektering af køreretningen tillade den korrekte tælling af indgange/udgange, selv i tilfælde af kørsel i den forkerte retning. / Respektive körfält har två detektorer och fordonets körriktning kan detekteras för att undvika felaktig räkning på grund av körning i fel riktning. De två detektorerna i samma körfält måste installeras med minst sex meters avstånd från varandra. I den här situationen, medför detekteringen av körriktningen korrekt räkning gällande in-/utpassager även om de utförs i felaktig körriktning. / Hvert kjørefelt har to sensorer, og kjøreretningen kan også registreres for å unngå feiltelling som følge av kjøring i feil felt. De to sensorene i samme kjørefelt må installeres minst 6 meter fra hverandre. Med denne løsningen blir altså inn-/utkjøring telt riktig selv om bilene kjører inn eller ut i feil kjørefelt.

Directional - 1 detection point (DPO) for entry and 1 DPO for exit. Two sensors for each driving lane / Directionnel - 1 fonction de point de détection (DPO) pour l'entrée et 1 fonction de point de détection pour la sortie. Deux capteurs pour chaque voie de circulation / Direccional: 1 punto de detección (DPO) para la entrada y 1 DPO para la salida, y 2 sensores para cada vía de conducción / Direzionale - 1 punto di rilevamento (DPO) per entrata e 1 DPO per uscita. Due sensori per ogni corsia / Richtungsabhängig - 1 DPO (detection point) für Einfahrt und 1 DPO für Ausfahrt. Zwei Sensoren für jede Fahrspur. / Retningsbestemt - 1 DPO (detection point) til indgang og 1 DPO til udgang. To sensorer til hver kørebane / Med riktning - En detekteringspunkt (DPO) för inpassage och en detekteringspunkt för utpassage. Två detektorer för respektive körfält / Retningsbestemt - 1 DPO (detection point) for innkjøring og 1 DPO for utkjøring. 2 sensorer for hvert kjørefelt.

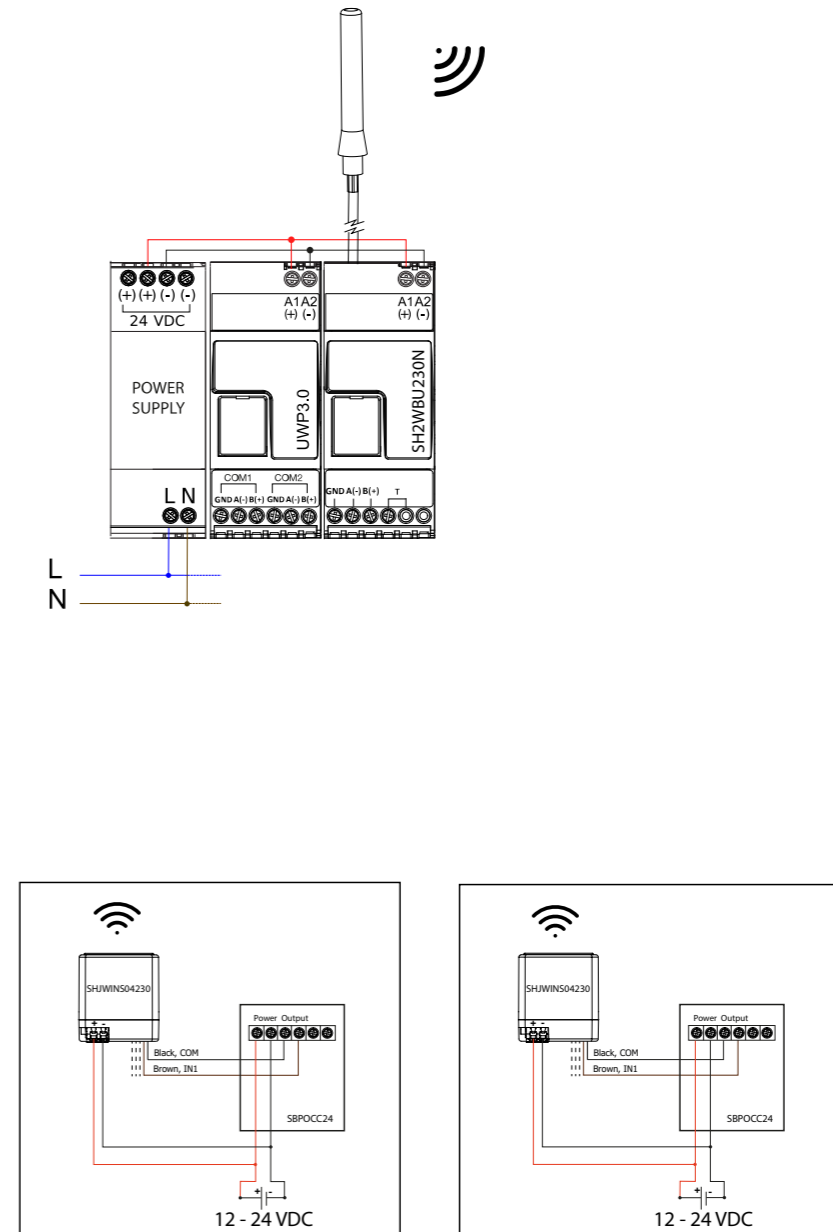


Each driving lane has two sensors and the vehicle direction can be detected also to avoid wrong counting because of wrong-way driving. In this situation, we suggest that you install the sensors on the curve - where the speed is lower - in order to increase system counting reliability. / Chaque voie de circulation est munie de deux capteurs et la direction du véhicule peut être détectée pour éviter un mauvais comptage en raison d'une circulation en sens interdit. Dans ce cas, nous vous suggérons d'installer les capteurs dans le tournant - où la vitesse est inférieure - afin d'augmenter la fiabilité de comptage du système. / Cada vía de conducción tiene dos sensores y se puede detectar la dirección del vehículo para evitar un recuento erróneo debido a una conducción equivocada. En esta situación, le sugerimos que instale los sensores en la curva, donde la velocidad es menor, para aumentar la fiabilidad del recuento del sistema. / Ogni corsia ha due sensori e la direzione del veicolo può essere rilevata anche per evitare un conteggio sbagliato a causa di guida contromano. In questo scenario è consigliato installare i sensori in curva dove la velocità dei veicoli è minore al fine di aumentare l'accuratezza del conteggio da parte del sistema. / Jede Fahrspur hat zwei Sensoren und die Fahrzeurichtung kann auch erkannt werden, um falsches Zählen wegen Fahrens in der falschen Richtung zu vermeiden. In dieser Situation empfehlen wir, dass Sie die Sensoren in einer Kurve installieren - wo die Geschwindigkeit geringer ist - um die Zuverlässigkeit des Systems beim Zählen zu erhöhen. / Hver kørebane har to sensorer, og køreretningen kan detekteres, også for at undgå en forkert tælling på grund af kørsel i den forkerte retning. I denne situation foreslår vi at installere sensorerne i svinget, der hvor hastigheden er lavere, for at kunne øge systemets pålidelighed ved tælling. / Respektive körfält har två detektorer och fordonets körriktning kan detekteras för att undvika felaktig räkning på grund av körning i fel riktning. I den här situationen, föreslår vi att du installerar detektorerna i kurvan - där hastigheten är som lägst - för att öka systemets tillförlitlighet vid räkning. / Hvert kjørefelt har to sensorer, og kjøreretningen kan også registreres for å unngå feiltelling som følge av kjøring i feil felt. Med denne løsningen anbefaler vi å installere sensorene i svingen - der hastigheten er lavere - for å øke tellingens pålitelighet.

Wiring diagram - Wired solution example with SH2MCG24 master channel generator and BDB-INCON4-U modules
 Schéma de câblage - Exemple de solution de câblage avec générateur de canal principal SH2MCG24 et modules BDB-INCON4-U
 Diagrama de conexión: ejemplo de solución cableada con el generador de canales maestro SH2MCG24 y los módulos BDB-INCON4-U
 Schema di collegamento - Esempio soluzione cablata con master channel generator SH2MCG24 e moduli BDB-INCON4-U
 Verkabelungsdiagramm - Beispiel für eine verkabelte Lösung mit einem SH2MCG24 Masterkanalgenerator und BDB-INCON4-U Modulen
 Ledningsdiagram - Kablet løsningsseksempl med SH2MCG24 master kanalgenerator og BDB-INCON4-U moduler
 Kopplingschema - eksempel på kabelansluten løsning med huvudkanalgeneratoren SH2MCG24 och modulerna BDB-INCON4-U
 Koblingskjema - Eksempel på kablet løsning med SH2MCG24-master-kanalgenerator og BDB-INCON4-U-moduler



Wiring diagram - Wireless example solution with SH2WBU230N Dupline Wireless base unit and SHJWINS04230 input modules
 Schéma de câblage - Exemple de solution sans fil avec unité de base sans fil Dupline SH2WBU230N et modules d'entrée SHJWINS04230
 Diagrama de conexión: ejemplo de solución inalámbrica con la unidad base inalámbrica Dupline SH2WBU230N y los módulos de entrada SHJWINS04230
 Schema di collegamento - Esempio soluzione wireless con unità base SH2WBU230N Dupline Wireless e moduli di ingresso SHJWINS04230
 Verkabelungsdiagramm - Beispiel für eine drahtlose Lösung mit einer SH2WBU230N Dupline Wireless Basiseinheit und SHJWINS04230 Eingangsmodulen
 Ledningsdiagram - Trådløst løsningsseksempl med SH2WBU230N Dupline trådløs basisenhet og SHJWINS04230 indgangsmøduler
 Kopplingschema - eksempel på trådløs løsning med basenheten SH2WBU230N Dupline Wireless og inngangsmødulerne SHJWINS04230
 Koblingskjema - Eksempel på trådløs løsning med SH2WBU230N Dupline Wireless-basisenhet og SHJWINS04230-inngangsmøduler



Responsibility for disposal / Responsabilité en matière d'élimination / Responsabilidad de eliminación / Responsabilità di smaltimento / Verantwoordelijkheid für Entsorgung / Ansvar vedrørende bortskaffelse / Avfallshandtering / Avfallshåndtering:

The product must be disposed of at the relative recycling centres specified by the government or local public authorities. Correct disposal and recycling will contribute to the prevention of potentially harmful consequences to the environment and persons.

Éliminer selon le tri sélectif avec les structures de récupération indiquées par l'État ou par les organismes publics locaux. Bien éliminer et recycler aidera à prévenir des conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et les personnes.

Eliminar mediante recogida selectiva a través de las estructuras de recogida indicadas por el gobierno o por los entes públicos locales. La correcta eliminación y el reciclaje ayudarán a prevenir consecuencias potencialmente negativas para el medioambiente y para las personas.

Smaltire con raccolta differenziata tramite le strutture di raccolte indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento e il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per le persone.

Dieses Produkt muss bei einem geeigneten von der Regierung oder lokalen öffentlichen Autoritäten anerkannten Recyclingbetrieb entsorgt werden. Ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling tragen zur Vermeidung möglicher schädlicher Folgen für Umwelt und Personen bei.

Sorteres og bortskaffes på genbrugsplads, som angivet af stat eller kommune. Den korrekte bortskaffelse og genbrug er med til at forhindre potentielt negative følger for miljøet og personer.

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa orsakad av felaktig avfallshandtering, ska produkten lämnas till återvinning. Använd dig av de returhanteringsystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället.

Produktet skal leveres inn til en godkjent gjenvinningsstasjon eller mottaker av EE-avfall. Riktig håndtering og resirkulering vil bidra til å forebygge potensielt skadelige konsekvenser for mennesker og miljø.